



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma 2, III: Inglés

Materia	Idioma 2, III: Inglés			
Código	V01G230V01305			
Titulación	Grao en Tradución e Interpretación			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	2	1c
Lingua de impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Martinez Insua, Ana Elina			
Profesorado	Martinez Insua, Ana Elina			
Correo-e	minsua@uvigo.es			
Web	http://webs.uvigo.es/webh04/index.php			
Descrición xeral	A materia pretende a consecución e consolidación das destrezas comunicativas e lingüísticas en grao de usuario competente avanzado. O obxectivo é o de achegarse as competencias orais e escritas, pasivas e tamén activas propias do nivel C1 (Marco Europeo de Referencia). O curso terá unha orientación práctica.			

Competencias de titulación

Código	
A1	Dominio de linguas estranxeiras
A2	Coñecemento de culturas e civilizacións estranxeiras
A4	Coñecer norma e usos das linguas de traballo
A10	Capacidade de traballo en equipo
A11	Capacidade de deseñar e xerir proxectos
A17	Capacidade de tomar decisións
A18	Capacidade de aplicar os coñecementos á práctica
A24	Capacidade de aprendizaxe autónoma
A25	Coñecementos de cultura xeral e civilización
A27	Capacidade de razoamento crítico
A30	Coñecemento de idiomas
A32	Saber recoñecer a diversidade e multiculturalidade
B1	Comunicación oral e escrita na lingua propia. Prestarase especial atención ao coñecemento e correcto uso das 2 linguas cooficiais da Comunidade Autónoma de Galicia
B2	Coñecemento dunha segunda e unha terceira lingua estranxeira
B3	Capacidade de organización e planificación de proxectos
B5	Coñecementos de informática aplicada
B6	Capacidade de xestión da información
B7	Toma de decisións
B9	Razoamento crítico
B10	Recoñecemento da diversidade e a multiculturalidade
B11	Habilidades nas relacións interpersoais
B12	Traballo en equipo
B14	Motivación pola calidade
B15	Aprendizaxe autónoma
B16	Adaptación a novas situacións
B17	Comprensión doutras culturas e costumes
B18	Creatividade
B22	Capacidade de aplicar os coñecementos na práctica
B23	Capacidade de traballo individual

Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Progresar no emprego da lingua inglesa como segundo idioma estranxeiro	A1 A4 A24 A25 A30 A32	B2 B10 B11 B12 B15 B17 B22 B23
Afianzar e exercitar as destrezas de comprensión e expresión oral e escrita	A1 A4 A10 A17 A18 A24 A25 A27 A30 A32	B1 B2 B5 B6 B7 B10 B11 B12 B14 B15 B17 B18 B22 B23
Expandir progresivamente o repertorio léxico da lingua inglesa, achegándose ao nivel de coñecemento léxico propio do nivel C1 (Marco Europeo de Referencia).	A1 A4 A17 A18 A24 A27 A30 A32	B2 B5 B6 B7 B10 B12 B14 B15 B17 B22 B23
Estimular e procurar o traballo autónomo do alumnado	A1 A4 A17 A18 A24 A27 A30 A32	B2 B5 B6 B7 B9 B10 B14 B15 B17 B22 B23
Estimular e procurar o traballo en grupo por parte do alumnado.	A1 A2 A4 A10 A11 A17 A18 A30	B2 B3 B10 B11 B12 B16 B22

Contidos

Tema

1. Grammar// Use of English	- Verbal tenses (review) - Infinitives and -ing forms - Relative clauses - Direct and indirect speech - Modal verbs
2. Reading	- Articles (various sources and formats) - Extracts from books - Other All of them about different topics and drawn from various sources, not necessarily the textbook.

3. Listening and speaking

- Discussions
- Monologues
- Dialogues
- Conversations
- Interviews (TV, radio, etc)

All of them about different topics and drawn from various sources, not necessarily the textbook.

4. Writing

- Proposals
- Contributions
- Letters (various types, mainly formal)

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	3	0	3
Resolución de problemas e/ou exercicios	11	18	29
Traballos de aula	11	18	29
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	30	30
Titoría en grupo	5	0	5
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	12	20	32
Outras	6	16	22

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a presentar a materia e tomar contacto co alumnado, reunindo información sobre os seus coñecementos previos.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais e léxicos, así como coas destrezas comunicativas
Traballos de aula	Práctica das catros destrezas comunicativas: comprensión oral (listening), expresión oral (speaking), comprensión escrita (reading) e expresión escrita (writing), ademais da destreza lingüística (use of English)
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Actividades nas que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma.
Titoría en grupo	Revisión conxunta, por parte de alumnado e profesorado, do desenvolvemento de actividades da materia e do proceso de aprendizaxe.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Titoría en grupo	Por atención personalizada enténdese atención na aula, en horario de titorías, atención a través da plataforma Fatic (foros) e/ou correo electrónico. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Por atención personalizada enténdese atención na aula, en horario de titorías, atención a través da plataforma Fatic (foros) e/ou correo electrónico. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.
Resolución de problemas e/ou exercicios	Por atención personalizada enténdese atención na aula, en horario de titorías, atención a través da plataforma Fatic (foros) e/ou correo electrónico. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.

Traballos de aula	Por atención personalizada enténdese atención na aula, en horario de tutorías, atención a través da plataforma Fatic (foros) e/ou correo electrónico. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso.
-------------------	---

Avaliación		
	Descrición	Cualificación
Actividades introdutorias	Avaliación dos coñecementos previos do alumnado	0
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais, léxicos e coas destrezas comunicativas, de maneira autónoma	10
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Probas prácticas de execución de tarefas relacionadas coas destrezas adquiridas	70
Outras	O alumnado deberá ler unha ou dúas obras curtas (os títulos indicaranse o primeiro día de clase, na presentación) que será(n) avaliada(s) mediante probas orais.	20

Outros comentarios sobre a Avaliación

Consideracións xerais

A cualificación final da materia calcularase tendo en conta todas as destrezas traballadas ao longo do cuadrimestre. O peso de cada unha destas destrezas na cualificación final será o seguinte: *Listening*: 20%; *Speaking*: 20%; *Reading*: 20%; *Writing*: 20%; *Use of English*: 20%.

O(s) título(s) da(s) obra(s) de lectura obrigatoria será(n) indicado(s) durante as dúas primeiras semanas de clase, tanto na aula coma na plataforma TEMA. A lectura desta(s) obra(s) será avaliada, mediante probas orais, nas dúas convocatorias (decembro e xullo), independentemente do sistema de avaliación (continua ou única) polo que se opte.

Aquelas/es alumnas/os que na primeira convocatoria obteñan una cualificación de suspenso nalguna(s) das destrezas deberán repetir a(s) parte(s) correspondentes a tal(es) destrezas no exame de xullo para poder aprobar a totalidade da materia.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou actividade suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ao alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

1ª Convocatoria (Decembro 2012)

Existen dous sistemas de avaliación (continua e única) para superar a materia nesta convocatoria e participar nun implica a imposibilidade de participar no outro.

a) Avaliación continua

Para poder acollerse a este sistema é imprescindible que o alumnado entregue unha ficha cos seus datos de contacto e fotografía durante as tres primeiras semanas do cuadrimestre. De igual maneira, será imprescible a súa participación nas diferentes probas que se vaian realizando ao longo do cuadrimestre, así como a entrega das actividades que corresponda nas datas sinaladas. As probas nas que non se participe ou as actividades non entregadas no prazo estipulado computarán como 0.

Enténdese que o alumnado que se acolla a este sistema de avaliación continua asistirá regularmente a clase (80% das sesións presenciais).

A cualificación final daquelas/es alumnas/os que se acollan ao sistema de avaliación continua computarase tendo en conta as probas e actividades sinaladas e recollidas ao longo do cuadrimestre (30%) e as probas finais (70%), que terán lugar nas seguintes datas:

- 10/12/2012: probas de produción escrita (*writing* e *use of English*)
- 11/12/2012: probas de comprensión oral (*listening*) e escrita (*reading*)
- 17 e 18/12/2012: probas de produción oral (*speaking*)

As datas de realización e/ou entrega das probas previas ás probas finais serán sinaladas durante o transcurso do cuadrimestre. Dado que estas datas serán indicadas na clase e/ou a través da plataforma TEMA, é preciso que o alumnado asista a clase e/ou entre con regularidade na plataforma de teledocencia.

b) Avaliación única

A cualificación final do alumnado que se acolla a este sistema de avaliación única computarase en base ás cualificacións obtidas nas probas finais, que terán lugar nas seguintes datas:

- 10/12/2012: probas de produción escrita (*writing* 20% e *use of English* 20%)
- 11/12/2012: probas de comprensión oral (*listening* 20%) e escrita (*reading* 20%)
- 17 e 18/12/2012: probas de produción oral (*speaking* 20%)

2ª Convocatoria (Xullo 2013)

O exame que o centro fixe oficialmente para o mes de xullo constará das partes necesarias para avaliar todas as destrezas (*reading, listening, writing, speaking* e *use of English*). O peso de cada unha das destrezas na cualificación final será o mesmo que na 1ª edición de actas.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía básica

Gude, K. & M. Stephens. 2008. *CAE Result. Student's Book*. Oxford: OUP

Foley, M. & D. Hall. 2012. *MyGrammarLab. Advanced*. Without key. Essex: Pearson

A/s obra/s de lectura obrigatoria será/n indicada/s ao comezo do cuadrimestre.

Bibliografía complementaria recomendada

Vince, M. 2008. *Macmillan English grammar in context. Advanced*. Oxford: Macmillan.

Vince, M. 2009. *Advanced language practice. English grammar and vocabulary* (3rd edition). Oxford: Macmillan.

Swan, M. & C. Walter. 2011. *Oxford English Grammar Course. Advanced*. Oxford: Oxford University Press.

Mann, M. & S Taylore-Knowles. 2007. *Destination C1 & C2. Grammar and vocabulary with answer key*. Oxford: Macmillan.

Carter, R., M. McCarthy, G. Mark & A. O'Keeffe. 2011. *English grammar today. An A-Z of spoken and written grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dicionarios (en liña e en papel)

Oxford Learners Dictionaries: <http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/>

Merriam-Webster Dictionary: <http://www.merriam-webster.com/>

Cambridge Dictionaries Online: <http://dictionary.cambridge.org/>

Collins Dictionaries: <http://www.collinsdictionary.com/>

Macmillan Collocations Dictionary

Macmillan Phrasal Verbs plus Dictionary

Materiais en liña

<http://elt.oup.com/student/oxfordenglishgrammar/?mode=hub&cc=global&sellLanguage=en>

BBC World Service (gramática, vocabulario, tests, actividades de comprensión oral, etc.):
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

BBC Radio (radio en liña): <http://www.bbc.co.uk/radio/>

BBC News: <http://www.bbc.co.uk/news/>

Voice of America (bo para a práctica da comprensión oral): <http://learningenglish.voanews.com/>

History.com (vídeos, TV shows e outros materiais): <http://www.history.com/videos>

Edufind.com (gramática inglesa, consellos para a redacción de textos, tests, etc.):
<http://www.edufind.com/english/grammar/>

Activities for ESL students: <http://a4esl.org/>

Alguns diarios en liña: www.guardian.co.uk/ ; www.washingtonpost.com/ ; www.thebigproject.co.uk/news

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Idioma 2, IV: Inglés/V01G230V01405

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés/V01G230V01205

Outros comentarios

Para poder seguir as clases recoméndase posuír un nivel B2+ (Marco Europeo de Referencia) de inglés.

Ademais da asistencia regular ás sesións presenciais, o traballo diario e autónomo do alumnado resulta imprescindible para seguir e superar a materia. Sendo así, é altamente recomendable que o material manexado polo alumnado non se limite ao visto nas sesións presenciais senón que inclúa a lectura de xornais, libros e revistas en lingua inglesa, o visionado de vídeos, películas, series e similares en lingua inglesa, etc.
